

Анализ работы

муниципального Центра культурно-языковой адаптации детей-мигрантов на базе муниципального бюджетного общеобразовательного учреждения «Талинская средняя общеобразовательная школа» гп Талинка Октябрьского района ХМАО-Югра за 2023-2024 учебный год

I. Организационный раздел

В соответствии с Приказом Департамента образования и молодежной политики Ханты-Мансийского автономного округа-Югры от 19.02.2016 № 230 «Об организации муниципальных центров культурно-языковой адаптации детей-мигрантов», Приказом Управления образования и молодежной политики Октябрьского района № 231-од от 22.03.2016г. «Об организации муниципального центра культурно-языковой адаптации детей-мигрантов» в МКОУ СОШ №7 г.п. Талинка с 29.03.2016 года открыт Центр культурно-языковой адаптации детей-мигрантов.

Цель деятельности Центра

- достижение максимальной адаптации в новой культурно-языковой среде детей-мигрантов.

Основные задачи Центра:

- определение уровня владения русским языком детьми-мигрантами, выявление и устранение потенциальных препятствий адаптации детей-мигрантов;
- создание необходимых условий для освоения русского языка на уровне, необходимом для освоения основной образовательной программы в полном объеме;
- создание специальных условий для обучения и воспитания учащихся с целью снятия межъязыкового барьера и установление доброжелательных отношений в микро- и макросреде;
- разработка коррекционно-развивающих программ, индивидуальных программ сопровождения обучающихся, испытывающих трудности в освоении основных общеобразовательных программ, личностном развитии и социальной адаптации;
- развитие у детей-мигрантов навыков правильного произношения, общения на русском языке в бытовой и учебной сферах, русской устной (понимание и говорение) и письменной (чтение и письмо) речи, обогащение лексического запаса детей-мигрантов;
- повышение уровня социокультурной адаптации детей-мигрантов в российском обществе;
- социализация учащихся, принятие ими общественных норм и правил поведения, воспитание эмоционально-положительного взгляда на жизнь, формирование нравственных и эстетических чувств;
- оказание консультативной помощи родителям (законным представителям) по различным вопросам воспитания, обучения и развития детей-мигрантов;
- консультирование образовательных организаций по вопросам обучения детей мигрантов и их адаптации.

Деятельность Центра культурно-языковой адаптации детей мигрантов регламентирована следующими нормативно-правовыми документами:

- Федеральный уровень:
 - Федеральный закон от 29.12.2012 №273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации». Указ Президента РФ от 01.06.2012 №761 «О национальной стратегии действий в интересах детей на 2012-2017 годы».
 - Указ Президента РФ от 19.12.2012 №1666 «О Стратегии государственной национальной политики Российской Федерации на период до 2025 года».

- **Региональный уровень:**

- Приказ Департамента образования и молодежной политики Ханты-Мансийского автономного округа – Югры от 28.01.2016 № 83 «О назначении ответственных за исполнение Плана мероприятий (дорожной карты) по реализации в Ханты-Мансийском автономном округе – Югре, Концепции государственной поддержки и продвижения русского языка за рубежом, утвержденной Президентом Российской Федерации В.В. Путиным от 03 ноября 2015 года, в 2016 году».

- Приказ Департамента образования и молодежной политики Ханты-Мансийского автономного округа – Югры от 19.02.2016 № 230 «Об организации муниципальных центров культурно-языковой адаптации детей-мигрантов»

Деятельность Центра культурно-языковой адаптации обеспечивается всеми необходимыми техническими средствами обучения, литературой из фонда образовательной организации, наглядными пособиями.

II. Методическая работа Центра

В школах Октябрьского района встречаются обучающиеся разных национальностей: узбеки, армяне, таджики, молдаване, казахи, грузины, азербайджанцы, дагестанцы, чеченцы, украинцы, татары, башкиры и другие. Это не только разные национальности, но и разные религиозные конфессии. Поэтому перед педагогическими коллективами школ остро стоит проблема, как создать в школе комфортные условия для обучения детей разных национальностей, как грамотно построить воспитательный процесс, учитывая особенности национальных традиций и национального самосознания. Безусловно, главные проблемы адаптации мигрантов в школьной среде начинаются с языкового барьера, т.к. языковой барьер – это препятствие в общении, мешающее взаимопониманию. Учащиеся, для которых русский язык не является родным, не только не говорят на русском языке, но и думают иначе. В статье «О языке устном и письменном, старом и новом» Д.С. Лихачев пишет: «Самая большая ценность народа – это язык, - язык, на котором он пишет, говорит, думает. Думает! Это надо понять досконально, во всей многозначности и многозначительности этого факта. Ведь это значит, что вся сознательная жизнь человека проходит через родной ему язык. Эмоции, ощущения – только окрашивают то, что мы думаем, или подталкивают мысль в каком-то отношении, но мысли наши все формулируются языком. Вернейший способ узнать человека – его умственное развитие, его моральный облик, его характер – прислушаться к тому, как он говорит». Поэтому при обучении мигрантов учителя центра учитывают особенности мышления детей-мигрантов. Закономерности русского языка дети-мигранты воспринимают через призму родного и переносят явления родного языка в русскую речь, что часто и приводит к ошибкам (такой перенос называется интерференцией). Для речевого развития данной категории школьников характерны трудности в усвоении русской фонетики, аграмматизм в связных высказываниях, ограниченный словарный запас и другие недочеты, обусловленные прежде всего ограниченной речевой практикой в сфере русского языка, двуязычием в общении с родителями, приводящим к интерференции разных языковых систем.

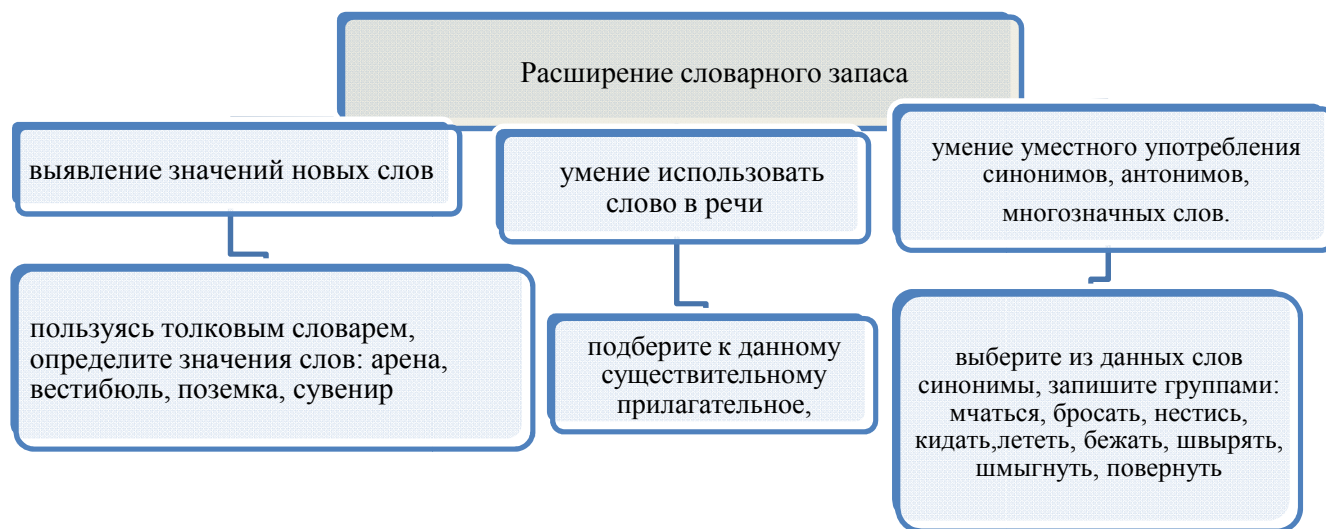
В своей работе специалисты центра используют рекомендации, изложенные в сборнике «Практическое пособие «Социокультурная и языковая адаптация детей-мигрантов» (г.Сургут, «Методический центр развития социального обслуживания», 2017 год), рекомендации Программы по социализации (адаптации) детей мигрантов, А. Б. Григорян, г.Ханты-Мансийск: АУ «Институт развития образования», 2012г.

Занятия по обучению русскому языку для детей 1-6 классов учителя центра Рогачева Г.И., Остапенко С.П. начинают с упражнений для развития артикуляционной базы: скороговорки, считалки, потешки, заучивание четверостиший С. Маршака, А. Барто. Это не только повышает уровень работоспособности детей, но и развивает навыки восприятия русской речи на слух, помогает улучшать произношение, облегчает запоминание лексико-грамматического материала. Используется чтение сказок А.С. Пушкина с иллюстрациями, что зрительно усиливает эффект обучения русскому языку.

Упражнения для вовлечения учащихся-мигрантов в речевое общение

Прием	Содержание приема
Речевые упражнения	Направлены на развитие и совершенствование речевых умений на основе приобретенных знаний и сформированности навыков. При их выполнении внимание сосредоточено не на форме, а на содержании высказывания. Такие упражнения иногда ситуативны и требуют от учащегося не только владения языком, но и умения логично излагать свои мысли в соответствии с темой.
Языковые упражнения	Имитативные, подстановочные, на трансформацию, на расширение (сокращение) предложений, создания высказываний по аналогии, на заполнение пропусков, на конструирование фразы и структурных элементов
Вопросно-ответная работа	Обмен вопросами и ответы на них – характерная черта речевого общения, в том числе между учителем и учениками и между самими учениками в процессе обучения. Вопросы, которые задает учитель, стимулируют речемыслительную деятельность учащихся, используются для вовлечения обучающихся в иноязычное речевое общение.
Восстановление	Учащиеся выполняют учебно-речевые действия по реконструкции отдельных неполных высказываний или преднамеренно деформированного текста. Прием восстановления реализуется учащимися в следующих видах упражнений: заполнение пропусков, дополнение, перегруппировка
Приемы драматизации	Это приемы игрового моделирования, которые составляют важную часть тренировки в рамках коммуникативного метода и поисковой учебной деятельности в целом. Они реализуют в учебном процессе подражательное общение. Приемы драматизации используются в ролевых, обучающих играх, воображаемых ситуациях. Они вызывают физическую и эмоциональную активность обучающихся, стимулируют их воображение и импровизацию.

Для усвоения законов языка и системы лингвистических понятий ребенку необходим определенный словарный запас, пополнить который можно, лишь проводя систематическую специальную работу. При организации словарной работы с учащимися учим устанавливать все связи между словами, что значительно облегчит усвоение лексической системы русского языка. Расширение пассивного и активного словаря учащихся происходит за счёт выявления значений новых слов, развития умения точно использовать слова в речи, совершенствования умений уместного употребления синонимов, антонимов, многозначных слов.



Словарный запас детей обогащается за счёт расширения их представлений об окружающем мире. Особенность знакомства младших школьников со значениями многих слов состоит в использовании натуральной или предметной наглядности, что помогает детям не только связать новое слово с предметом или действием, но и выявить новые свойства и качества, не замеченные ими ранее или не осмысленные.

Используем приемы толкования слов:

- показ предмета, действия или признака, называемого словом;
- предъявление соответствующей иллюстрации;
- перевод слова на родной язык;
- обращение к этимологии слова;
- подбор синонимов и (или) антонимов;
- элементарное определение понятия на родном или русском языках.

При обучении русскому как неродному активно используются правила-инструкции, разъясняющие закономерности русского языка и помогающие формировать языковую компетенцию школьников. Дети-билингвы часто нарушают порядок слов в русском предложении. Это объясняется тем, что, например, в языках тюркской группы в конце предложения всегда стоит сказуемое. Нарушение порядка слов можно предупредить только постоянной работой на уроке с семантическими связями внутри предложения. Необходимо учить детей правильно задавать вопросы ко всем членам предложения. Большую трудность у детей нерусской национальности вызывают *надежные конструкции*.

Практическая разработка занятий нацелена на оказание специальной помощи обучающимся, раскрытие внутреннего потенциала личности, активизацию его собственных ресурсов по решению проблем. При этом решаются следующие группы проблем в развитии ребенка:

- преодоление затруднений в учебе;
- адаптация детей - мигрантов к жизни в школьном социуме;
- личностные проблемы развития;
- сохранение жизни и здоровья;
- расширение пространства досуга.

Наибольшей эффективностью обладают **ситуативные упражнения**, выполнение которых способствует развитию навыков говорения, причем не в виде искусственного «учебного говорения».

Отправной точкой в работе над пополнением словарного запаса детей-мигрантов является диагностика уровня пассивного и активного словаря.

Кроме тестовых заданий для определения уровня пассивного словарного запаса, учителя русского языка используют прием разбора пословиц и поговорок, что также облегчает процесс обучения, происходит вовлечение детей в истоки русской культуры.

При анализе и сопоставлении особое внимание уделяется содержательной стороне пословиц. Учащиеся приходят к выводу, что пословицы утверждают добро, правду, справедливость; славят ум, любовь, трудолюбие; осуждают зло, ложь, глупость, лень, вражду.

Обучение активной коммуникативной деятельности учащихся в полиэтническом классе эффективно только при благоприятном учебно-психологическом климате, который помогает учащимся, слабо владеющим русским языком, преодолеть боязнь говорить, речевую замкнутость. Поэтому приемы организации диалоговой формы общения, обучения диалогу в классе способствуют развитию речи и русских детей, и учащихся других национальностей.

Проблемы коммуникации детей разных национальностей в настоящее время не вызывают опасения, так как дети-мигранты находятся на контроле классных руководителей и они подтверждают, что ученики не испытывают затруднений при устном общении, они умеют слушать, задавать вопросы, отвечать на них на всех предметах, изучаемых в школе.

III. Реализация мероприятий деятельности центра.

- Консультации классных руководителей по развитию толерантных отношений в классах «Как понять ребенка из иной культуры?», октябрь; педагог- психолог Дубасова Т.Н.
- Круглый стол с детьми и родителями «Россия наш общий дом» в рамках тематического проекта «Край мой таежный», ноябрь; Прядко Л.И., заместитель директора по ВР.
- Социальное сопровождение семей детей-мигрантов оказывает социальный педагог Манцурова С.П.

Дети-мигранты – активные участники недели Безопасности, творческом проекте «Моя Родина – Югра», познавательной-творческой викторине «Творчество древних угров», традиционного фестиваля «Творчество народов Югры», акции «Поделись частичкой своего тепла», новогодних праздников, посещают историко-краеведческий музей «Отражение» на базе МКОУ « СОШ №7», участвуют в сборе макулатуры.

В условиях пандемии, связанной с распространением COVID-19, дети получали онлайн индивидуальные дополнительные занятия по русскому языку и литературе. Им были переданы во временное пользование компьютеры, даны ссылки для выхода в сети Интернет, в том числе, посещение культурных мероприятий как в онлайн сообществах, так и поселковой библиотеки и Центра культуры и спорта.

В 2023-2024 учебном году продолжилось развитие языковой адаптации как осознанного владения ребенком-мигрантом русским языком. Процесс работы по языковой адаптации таких детей включает в себя три этапа: диагностический, обучающий, коррекционный. На первом этапе при помощи тестов определяется уровень знаний учащихся. Тестирование дает возможность определить содержание обучения с данным учащимся. Обучающий этап предполагает дифференцированную работу в зависимости от уровня владения языком (начальный, продвинутый). Рабочие программы для дополнительных занятий по развитию языковой, речевой компетентности детей-мигрантов, слабо владеющих русским языком, разработаны на основе программ автора Каленковой О.Н., заведующей методической лабораторией русского языка как иностранного на кафедре ЮНЕСКО «Международное образование и интеграция детей мигрантов в школе» Московского института открытого образования. Общей целью обучения русскому языку по данной программе является не столько получение суммы знаний по грамматике, сколько практическое владение русской устной речью. Учитывая возрастную и национальную специфику учебной аудитории, а также её дальнейшие перспективы, программа предусматривает не только языковую, но и культурологическую адаптацию ребёнка, а также фактор его «психологической готовности к школе», другими словами, мотивационную, волевою, интеллектуальную готовность, а также определённый уровень развития зрительно-моторной координации.

Рабочая программа для базовых групп учащихся составлена на основе «Программы по русскому языку как иностранному для детей среднего школьного возраста (9-14 лет)» и предназначена для детей-мигрантов, слабо владеющих русским языком. С учетом приоритета коммуникативной направленности главная задача этой учебной программы - формирование у детей навыков активного и психологически свободного общения на русском языке и умения ориентироваться в меняющейся языковой ситуации. Конечная цель обучения - обеспечение необходимого уровня владения русским языком для систематических занятий по программе российской школы.

Для развития интереса к русской культуре и формирования положительного отношения к русским традициям и обычаям, традициям и установкам занятия в «Школе мигрантов» проводит учитель начальных классов Чернова О.Р, большое внимание уделяется развитию устной речи, учащиеся знакомятся с историей и культурой России.

С целью социально-психологической и учебной адаптации осуществляется психолого-педагогическое сопровождение детей-мигрантов.

Процесс адаптации детей-мигрантов происходит на трех уровнях: обучение, общение, культурное обогащение. Ведется мониторинг трудностей, связанных с периодом адаптации к новой социальной среде (диагностика познавательной, мотивационной, эмоциональной сфер).

Коррекционно-развивающие занятия, направлены на оптимальное социальное развитие детей из семей мигрантов, создание условий, способствующих предотвращению конфликтных ситуаций.

Психологом школы проводится профилактика межэтнических конфликтов в подростковой среде, индивидуальные консультации для родителей детей-мигрантов. Родителям вручены памятки о работе школьной Службы примирения, ссылка на сайт школы, где они могут знакомиться со всеми мероприятиями, проводимыми в школе, получить методическую помощь. Также родители вместе с детьми приглашаются на занятия семейного клуба «Взрослеем вместе».

В работе центра используется практический материал «Программы по социализации (адаптации) детей-мигрантов» (автор-составитель Новосельцева Т.Ф., доцент кафедры педагогики и психологии АУ ХМАО-Югры «Институт развития образования»). Для детей мигрантов важнейшей является проблема социально-психологической адаптации к новой ситуации обучения в новой языковой и культурной среде. На занятиях они получают навыки общения, упражняются в применении приемлемых способов поведения, приобретают знания об образе жизни, обычаях, нравах в системе этнокультурных свойств того или иного народа, укрепляют чувство собственного достоинства, корректируя свое поведение.

IV. Мониторинг результатов обучения детей-мигрантов в центре

Мониторинг тестирования детей-мигрантов МБОУ «Талинская СОШ» на 01 мая 2023-2024 учебного года показал 2 уровня владения русским языком к окончанию учебного года.

Уровень	Список обучающихся	Национальность	Откуда прибыли	Предварительный результат окончания учебного года
2-й	1.А.А.	узбечка	Кыргызстан	Обучается в 6-м классе, большинство годовых отметок «удовлетворительно»
	2.М.С.	таджичка	Таджикистан	Обучается в 5-м классе, большинство годовых отметок «удовлетворительно»
	3.М.С.	таджичка	Таджикистан	Обучается в 1-м классе
3-й	1.М.С.	таджичка	Таджикистан	Обучается в 3-м классе, большинство годовых отметок «хорошо»
	2.Х.М.	узбечка	Кыргызстан	Обучается в 5-м классе, большинство годовых отметок «хорошо» и «удовлетворительно»
	3. Х.М.	узбечка	Кыргызстан	Обучается в 3-м классе, большинство годовых отметок «хорошо»

Примечание. 1-й уровень – дети, слабо владеющие русским языком; 2-й уровень – дети со средним уровнем владения; 3-й уровень – дети группы «норма».

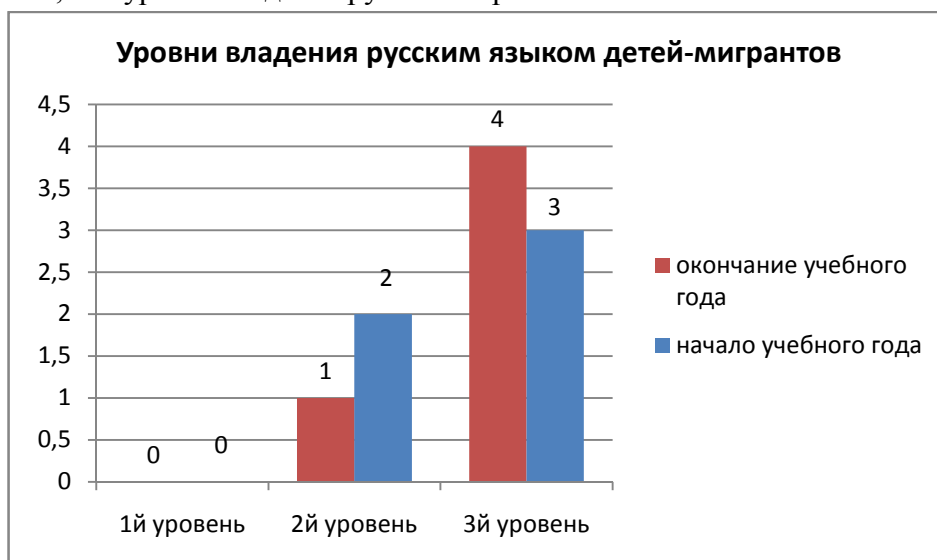


Рисунок 1.

Таким образом, можно сделать вывод о действенности занятий с детьми-мигрантами. С помощью дополнительных занятий по изучению русского языка дети быстро социализируются в коллективе, не испытывают дискомфорта, школьной тревожности в отношении обучения и общения. Участие родителей в школьной жизни также оказывает положительное влияние на процесс адаптации и социализации детей-мигрантов.

В результате деятельности Центра культурно-языковой адаптации детей-мигрантов реализуется целостная технология по адаптации, социализации и обучению детей мигрантов младшего школьного возраста; что позволяет вывести мигрантов на мотивацию изучения русского языка, коррекцию знаний, адекватную самооценку, развитие творческих способностей, результативность обучения в целом.

Мониторинг успеваемости детей-мигрантов
за 2023-2024 учебный год

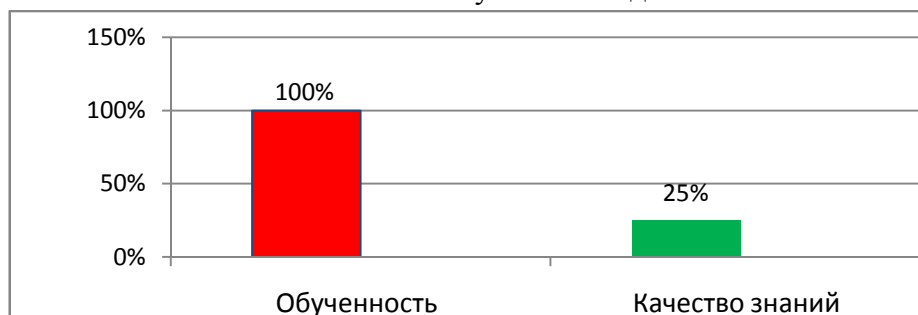


Рисунок 2.

Главная задача Центра культурно-языковой адаптации детей мигрантов - создание условий для обучения и воспитания учащихся, максимально снимая межъязыковой барьер и помогая ребенку быстрее адаптироваться в новой среде, усилиями работников центра и родителей успешно решается.

100% детей адаптированы к условиям обучения.

Результаты мониторинга качественной успеваемости показывают, что в целом не отмечено снижение качественной успеваемости – 25 % при 100% общей успеваемости, 1 ребенок не оценивается, так как обучается в 1 классе.

Закирьянова Светлана Леонидовна,
заместитель директора по учебно-воспитательной работе
МБОУ «Талинская СОШ», руководитель центра культурно-языковой адаптации
детей-мигрантов на базе муниципального бюджетного общеобразовательного
учреждения «Средняя общеобразовательная школа» гп Талинка.